



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	1983	20/05/2025

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO E IMPEGNO DI SPESA CON CONTESTUALE AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 26 COMMA 1 LETT. B) LP N. 16/2015 DELLA PROGETTAZIONE ESECUTIVA, DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE DI PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE DEI LAVORI A TRE PROFESSIONISTI
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 9.001,25. - (AL NETTO DEI CONTRIBUTI E IVA)
CIG ANCORA DA GENERARE
CUP I52F25000120004

GGENEHMIGUNG DES WIRTSCHAFTLICHEN RAHMENS UND DER AUSGABENVERPFLICHTUNG MIT GLEICHZEITIGER DIREKTVERGABE GEMÄSS ARTIKEL 26 ABSATZ 1 BUCHSTABE B) LP NR. 16/2015 DER AUSFÜHRUNGSPLANUNG, DER BAUÜBERWACHUNG UND DER SICHERHEITSKOORDINATION WÄHREND DER PLANUNG UND AUSFÜHRUNG DER ARBEITEN AN DREI FACHLEUTE.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH € 9.001,25.- (OHNE BEITRÄGE UND MWST.)
CIG NOCH ZU ERSTELLEN
CUP I52F25000120004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Visto il vigente " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> ", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i> “, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto il vigente " <i>Regolamento di contabilità</i> " del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Gemeindeordnung über das Rechnungswesen</i> “ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des

ss.mm.ii.;	Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.	
Visti:	Gesehen:	
- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";	- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,	
- il D.Lgs. n. 36/2023;	- das Gv.D. Nr. 36/2023;	
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;	- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,	
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;	- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;	
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;	- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;	
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.	- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.	
Premesso che si rende necessario provvedere al rifacimento della scarpata di accesso da Est al parco Mignone in quanto fortemente deteriorata e con evidenti segni di cedimenti strutturali;	Vorausgesetzt, dass es notwendig ist, die östliche Zufahrtspiste zum Mignone-Park zu erneuern, da sie sich stark verschlechtert hat und deutliche Anzeichen eines strukturellen Versagens aufweist;	
Premesso che con determina dirigenziale nr. 3844 del 22.10.2024, il Servizio Giardineria ha affidato all'ing. Roland Piccoli di Bolzano l'incarico per la redazione del progetto di fattibilità tecnico-economica del lavoro in oggetto.	Vorausgesetzt, dass die Stadtgärtnerei mit Beschluss Nr. 3844 vom 22.10.2024 den Ing. Roland Piccoli aus Bozen mit der Ausarbeitung des Projekts für die technisch-wirtschaftliche Durchführbarkeit der fraglichen Arbeiten beauftragt hat.	
Premesso che con determina dirigenziale nr. 3845 del 22.10.2024, il Servizio Giardineria ha affidato all'ing. Davide Palladino di Bolzano l'incarico per la redazione del progetto di fattibilità tecnico-economica per la parte statica di realizzazione del muro di sostegno del lavoro in oggetto;	Vorausgesetzt, dass die Stadtgärtnerei mit Beschluss Nr. 3845 vom 22.10.2024 den Ingenieur Davide Palladino aus Bozen mit der Ausarbeitung des technisch-wirtschaftlichen Durchführbarkeitsprojekts für den statischen Teil des Baus der Stützmauer für das betreffende Werk beauftragt hat;	
Premesso che con promemoria di giunta n. 207 del 31.03.2025 è stato pertanto approvato il progetto di fattibilità tecnico-economica dei "lavori di rifacimento della scarpata di accesso da Est al parco Mignone", per una spesa complessiva di euro 134.000,00.- così ripartita:	In der Erwägung, dass mit dem Ratsbeschluss Nr. 207 vom 31.03.2025 das Projekt der technisch-wirtschaftlichen Durchführbarkeit der „Arbeiten für die Erneuerung der Zufahrtsböschung vom Osten zum Mignone-Park“ mit Gesamtkosten von 134.000,00 Euro wie folgt genehmigt wurde:	
A. Lavori	Euro 93.288,95	A. Arbeiten
di cui oneri della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro 1.752,42	davon Sicherheitsentgelte, die nicht rabattfähig sind
B. Per somme a disposizione dell'Amministrazione:	Euro 40.711,05	B. der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen:
B1) spese tecniche (Iva compresa)	Euro 11.420,79	B1) technische Ausgaben (MwSt.inbegriffen)

B2) imprevisti (Iva compresa)	Euro 8.766,69	B2) Unvorhergesehenes (MwSt.inbegriffen)
B3) IVA 22% per A)	Euro 20.523,57	B3) MwSt. 22% zu A)
Totale a + b IVA compresa	Euro 134.000,00	Summe a + b inkl. MwSt
Premesso che risulta necessario approvare la spesa complessiva risultante di euro 134.000,00.- (IVA compresa) e che la stessa è prevista per l'anno 2025 al Cap. 09022.02.010900063 CDC 90200 - Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone;	In der Erwägung, dass die daraus resultierenden Gesamtausgaben in Höhe von 134.000,00 Euro (einschließlich MwSt.) genehmigt werden müssen und dass diese für das Jahr 2025 unter Cap. 09022.02.010900063 CDC 90200 - Erneuerung der Zufahrtspiste zum Mignone Park- vorgesehen sind;	
Considerato che per procedere con la progettazione esecutiva del lavoro in oggetto, si rende necessario proseguire con l'affidamento degli incarichi ai professionisti del settore in base all'importo previsto nelle spese tecniche presenti all'interno del quadro economico;	In Anbetracht der Tatsache, dass es für die Ausführung der betreffenden Arbeiten notwendig ist, die Aufgaben den Fachleuten des Sektors auf der Grundlage des in den technischen Ausgaben vorgesehenen Betrags im wirtschaftlichen Rahmen zuzuweisen;	
Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.	Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.	
Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire.	Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind.	
- in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale http://www.bandi-altoadige.it).	- in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/) vorgenommen.	
Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;	Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.	
Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza	Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der	

nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che	Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass
non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.	das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen.
Rilevato che sussistono i seguenti oneri per l'attuazione del piano di sicurezza: € 1.752,42;	Es wird festgehalten, dass die folgende Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen: € 1.752,42.
Dato atto che:	Angesichts der Tatsache dass:
è stata svolta una indagine di mercato "off-line" tramite e-mail nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;	Eine "Offline"-Markterhebung wurde per E-Mail unter Einhaltung des Rotationsprinzips durchgeführt, das in der PAB-Leitlinie Nr. 4 "Direkte Betrauungen" und nachfolgenden Änderungen sowie in Artikel 49 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 festgelegt ist;
sono stati consultati ed hanno risposto alla consultazione: <ul style="list-style-type: none"> il Dott. Ing. Davide Palladino per la progettazione esecutiva statica e direzione lavori statica relative alla realizzazione del muro di sostegno; il Dott. Ing. Roland Piccoli per la progettazione esecutiva, la direzione lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori; Il Dott. Ing. Alessandro Ferro per il collaudo statico finale dei lavori. 	wurden konsultiert und nahmen an der Konsultation teil: <ul style="list-style-type: none"> Dr. Ing. Davide Palladino für die ausführende statische Planung und Arbeitsleitung bei der Errichtung der Stützmauer; Dr. Ing. Roland Piccoli für die Ausführungsplanung, Arbeitsleitung und Sicherheitskoordination während der Planungs- und Ausführungsphase der Arbeiten; Dr. Ing. Alessandro Ferro für die abschließende statische Prüfung der Arbeiten.
Visti: <ul style="list-style-type: none"> il preventivo di spesa del Dott. Ing. Davide Palladino di data 25.02.2025 ritenuto congruo per un totale complessivo di € 2.875,40.- (al netto dei contributi CNPAIA e IVA) alla comparazione dei listini di mercato; il preventivo di spesa del Dott. Ing. Roland Piccoli di data 25.02.2025 ritenuto congruo per un totale complessivo di € 5.340,03.- (al netto dei contributi CNPAIA e IVA) alla comparazione dei listini di mercato. il preventivo di spesa del Dott. Ing. Alessandro Ferro di data 27.02.2025 ritenuto congruo per un totale complessivo di 785,82.- (al netto dei contributi Inarcassa e IVA) alla comparazione dei listini di mercato. 	In Anbetracht der: <ul style="list-style-type: none"> den Kostenvoranschlag von Dr. Ing. Davide Palladino vom 25.02.2025, der bei einem Gesamtbetrag von € 2.875,40 (abzüglich der CNPAIA-Beiträge und der MwSt.) nach einem Vergleich der Marktpreislisten als zutreffend angesehen wird. der Kostenvoranschlag von Dr. Ing. Roland Piccoli vom 25.02.2025, der bei einem Gesamtbetrag von € 5.340,03 (nach Abzug der CNPAIA-Beiträge und der MwSt.) aufgrund des Vergleichs der Marktpreislisten als kongruent angesehen wird. der Kostenvoranschlag von Dr. Ing. Alessandro Ferro vom 27.02.2025, der aufgrund des Vergleichs der Marktpreislisten mit einem Gesamtbetrag von € 785,82 (abzüglich der Beiträge von Inarcassa und der Mehrwertsteuer) als zutreffend erachtet wird.
Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandì-altoadige.it (prot. n. 035436/2025, 035410/2025 e 035452/2025 del portale www.bandì-altoadige.it).	Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 035436/2025, 035410/2025 e 035452/2025 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;	Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,	
Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,	Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,	
La Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;	Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.	
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;	Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit	
Il Direttore dell'Ufficio 5.3	Dies vorausgeschickt,	
determina:	verfügt	
	der Direktor des 5.3:	
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:	
1) di approvare il quadro economico del valore complessivo di € 134.000,00 (Iva 22% inclusa) per i lavori di rifacimento della scarpata di accesso del Parco Mignone;	1) den wirtschaftlichen Rahmen im Gesamtwert von € 134.000,00 (inkl. 22% MwSt.) für die Arbeiten zur Erneuerung der Böschung der Zufahrt zum Park Mignone zu genehmigen;	
2) di approvare la spesa complessiva di euro 134.000,00.- (iva 22% compresa) così ripartita:	2) die Gesamtausgaben in Höhe von 134.000,00 Euro (einschließlich 22% MwSt.) wie folgt zu genehmigen	
A. Lavori	Euro 93.288,95	A. Arbeiten
di cui oneri della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro 1.752,42	davon Sicherheitsentgelte, die nicht rabattfähig sind
B. Per somme a disposizione dell'Amministrazione:	Euro 40.711,05	B. der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen:
B1) spese tecniche (Iva compresa)	Euro 11.420,79	B1) technische Ausgaben (MwSt.inbegriffen)
B2) imprevisti (Iva compresa)	Euro 8.766,69	B2) Unvorhergesehenes (MwSt.inbegriffen)
B3) IVA 22% per A)	Euro 20.523,57	B3) MwSt. 22% zu A)
Totale a + b IVA compresa	Euro 134.000,00	Summe a + b inkl. MwSt
3) di imputare la spesa di € 134.000,00.- (Iva 22% inclusa) sul capitolo 09022.02.010900063 CDC 90200, come da tabella allegata;	3) die Gesamtausgabe in Höhe von € 134.000,00.- (Inkl. MwSt.) auf dem Kap. 09022.02.010900063 CDC 90200 entsprechend der beiliegenden Tabelle zweckzubinden;	
4) di dare atto che l'importo di € 134.000,00 del progetto esecutivo (progettazione interna) è esigibile al 31.12.2025;	4) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 134.000,00€ des Ausführungsprojekts (interne Planung) zum 31.12.2025 fällig ist u;	
Inoltre, determina di affidare gli incarichi di: - progettazione esecutiva e direzione lavori per la parte statica relativi alla realizzazione del muro di sostegno al Dott. Ing. Davide Palladino di Bolzano per l'importo di euro 3.648,31.- (contributi CNPAIA 4% e	Darüber hinaus, verfügt zu betrauen: - die Ausführungsplanung und Bauleitung für den statischen Teil des Baus der Stützmauer an Dr. Ing. Davide Palladino aus Bozen zum Preis von € 3.648,31 (inkl. 4% CNPAIA-Beitrag und 22% MwSt.) ,	

<p>IVA 22% compresi),</p> <ul style="list-style-type: none"> - progettazione esecutiva, direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori al Dott. Ing. Roland Piccoli di Bolzano per l'importo di € 6.775,43.- (contributi CNPAIA 4% e IVA 22% compresi); - il collaudo statico dei lavori al Dott. Ing. Alessandro Ferro di Bolzano per l'importo di euro 997,05.- (contributi Inarcassa 4% e IVA 22% compresi), <p>visti i preventivi di spesa ritenuti congrui, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - die Ausführungsplanung, die Arbeitsleitung und die Sicherheitskoordination während der Planungs- und Ausführungsphase der Arbeiten an Dr. Ing. Roland Piccoli aus Bozen für den Betrag von € 6.775,43 (inkl. 4% CNPAIA-Beitrag und 22% MwSt.); - die statische Kontrolle der Arbeiten an Dr. Ing. Alessandro Ferro aus Bozen für den Betrag von € 997,05 (inkl. 4% CNPAIA-Beitrag und 22% MwSt.), <p>unter Berücksichtigung der als kongruent erachteten Kostenvoranschläge gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchstabe b) des Provinzgesetzes Nr. 16/2015 und späterer Änderungen und Ergänzungen;</p>
<ul style="list-style-type: none"> - di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015; 	<ul style="list-style-type: none"> - Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
<ul style="list-style-type: none"> - di dare atto che l'importo complessivo di € 11.420,79.- (contributi 4% e IVA 22%) è esigibile entro il 31.12.2025; 	<ul style="list-style-type: none"> - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Gesamtbetrag von € 11.420,79.- (4% Beiträge und 22% MwSt.) innerhalb 31.12.2025 verfügbar ist;
<ul style="list-style-type: none"> - di approvare la spesa complessiva derivante di € 11.420,79.- (contributi 4% e IVA 22%) 	<ul style="list-style-type: none"> - die daraus entstehende Gesamtausgabe von € 11.420,79.- (4% Beiträge und 22% MwSt.), wird genehmigt,
<ul style="list-style-type: none"> - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico; 	<ul style="list-style-type: none"> - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
<ul style="list-style-type: none"> - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 5.3.2, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria; 	<ul style="list-style-type: none"> - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 5.3.2 hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
<ul style="list-style-type: none"> - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"; 	<ul style="list-style-type: none"> - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
<ul style="list-style-type: none"> - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica; 	<ul style="list-style-type: none"> - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit

	sind.
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;	- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des/der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;	- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;	- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.	- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.	- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	2684	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	134.000,00
2025	U	2684	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	-3.648,31
2025	U	2684	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	-6.775,43
2025	U	2684	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	-997,05
2025	U	2686	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	3.648,31
2025	U	2686	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	6.775,43
2025	U	2686	09022.02.010900063	Rifacimento della scarpata di accesso al parco Mignone	997,05

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
 Bellenzier Paolo / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b323d85fa42434237ed29384ba479f8015ccb974348630e578fa9291dca1637 - 15310033 - det_testo_proposta_24-04-2025_09-10-58.doc
892b786fbff25c7379bf9d1adc3709652c6f34d3a86a597529623e6e726b292d - 15310034 - det_Verbale_24-04-2025_09-13-07.doc
466416364af7fcf837206e93013b13b8e409640b1262cc04ec61865e4da8ba91 - 15332504 - GPM Offerta 20250225-signed.pdf
80a4070b6c40b41f480601fb5ebc6cb252991b56984c3f76ade5a18c0d80272b - 15332505 - OffEcon_2774_1_23042025093544-signed.pdf
412dc9583f4b4e98557c63f96a7ab973b79184f7796a156ee31e70b2d55b71bd - 15332506 - Piccoli-Parco-Mignone-
AllegatoAlParte1_AnlageAlTeil1 20250423-signed.pdf
7adb1ada2cec6e62155df0e2495a740553f947ffb181ab7914e17b59122ea11b - 15332507 - Piccoli-Parco-Mignone-
AllegatoAlParte2_AnlageAlTeil2 20250423-signed.pdf
1fa23803e6e7343ef9ec16d095d0951d995fb223d15a06903e2e1f4b063b9360 - 15332508 - Collaudo-Parco-Mignone-
AllegatoAlParte1_AnlageAlTeil1-signed.pdf
b64b6e94c42d8057e9fd24af680d1aabb92eebac58d006e819ce574efb770a - 15332509 - OffEcon_6745_1_28042025075850-
signed_1.pdf
650771edc72b12ce3af23cf44410502cdd53c3b74a8b563b5bf2acdab295268a - 15332510 - Palladino-Parco-Mignone-
AllegatoAlParte1_AnlageAlTeil1-signed (1).pdf
56f489794b68d42ed6a59dc78ec572c30e8325b96b58656d43ef5bf8fb0c1f00 - 15332511 - 25-02-25_Preventivo PRG ESE+DL STR
muro-signed.pdf
69e7ec0c983567a462a47d2edb119a9eee5f81182c8fdd3f5bd28d9e33011a4d - 15332512 - OffEcon_3588_1_24042025111120-
signed.pdf
d9fe12ed4466dcbe998653a155710695e99580730caa4eaa023b406476e1665f - 15461383 - All-Contabile-Mignone-2025.docx
0f4b7253e99b6d52897f95bcc15606190ae7f4d565f23d89019e612751ca3659 - 15469436 - All-Contabile-Mignone-2025.pdf